



Vereinszeitung des DJK-SC Vorra - 1948 e.V.



Ausgabe November 2012

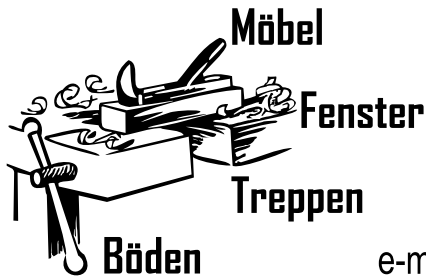


Holzwerkstatt

Schreinerei - Meisterbetrieb

Innenausbau

Bernd Dotterweich



In Abtsdorf 8

96158 Frensdorf

Tel.: 0 95 02-92 42 15

Fax: 0 95 02-92 42 16

Mobil: 01 70-9 24 19 49

e-mail: Bernd@Dotterweich-Abtsdorf.de

www.holzwerkstatt-abtsdorf.de

Fränkisch, frisch und lecker.



Biergarten mit Bedienung

Karpfenspezialitäten während der Saison

Alle Speisen zum Mitnehmen

Sonn-/Feiertags auswahlr. Mittagskarte

An den Radwanderwegen BA4, BA5, BA6



BECK

Geöffnet: Werktags ab 16 Uhr

Sonn- und Feiertags ab 9.30 Uhr

Montag ist Ruhetag

GASTWIRTSCHAFT ABTSDORF

Inh.: Christian Beck

Abtsdorfer Straße 14

96158 Frensdorf/Abtsdorf

Tel.: 09502 - 255

www.gastwirtschaft-beck.de

Herzlich Willkommen!!!

Wir begrüßen unsere Zuschauer, Gäste und den Schiedsrichter recht herzlich und wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt beim
DJK-Sportclub Vorra!!!

Hallo liebe Sportfreunde!

Das Jahr neigt sich dem Ende entgegen. Auch für unsere Fußballer ist der Endspurt für das Fußballjahr 2012 angesagt. Nach vier verlorenen Spielen konnte unsere erste Mannschaft zuletzt aus vier Partien neun Punkte holen und somit etwas Abstand zu den Abstiegsrängen wahren. Heute trifft man mit Schönbrunn auf einen direkten Konkurrenten um die Plätze. Im Hinspiel setzte sich unsere Mannschaft mit 1:0 durch, man hat aber gesehen, dass Schönbrunn ein ganz unbequemer Gegner sein kann. Bei der zweiten Mannschaft läuft es derzeit mittelmäßig gut. An der Kerwa konnte man noch Gewinnen, doch gegen Steppach und Schönbrunn II setzte es zwei Niederlagen. Dennoch findet man sich auf einem guten vierten Tabellenplatz wieder. Die ausführlichen Tabellen, Torschützenlisten und den Spielplan der beiden Mannschaften finden Sie auf den Seiten 20, 21 & 25. Bilder vom Spiel der ersten Mannschaft in Waizendorf finden Sie auf Seite 29.

Auf Seite 33 berichten die beiden Mädchenmannschaften U13 sowie U17 über den bisherigen Saisonverlauf und geben einen Ausblick in die Zukunft

Die Frensdorfer F-Jugend, die in Vorra spielt, stellt sich auf Seite 37 näher vor und würde sich über Ihr Zuschauen bei den Spielen sicher freuen.

Zudem möchten wir Sie auf Seite 38 auf unseren Jahres-Abschlussgottesdienst mit anschließender Weihnachtsfeier hinweisen.

Ich wünsche allen Lesern eine besinnliche Adventszeit und ein gesundes Jahr 2013!

Mit sportlichen Grüßen, Jörg Dotterweich (SCV Presse)

Werden Sie Mitglied

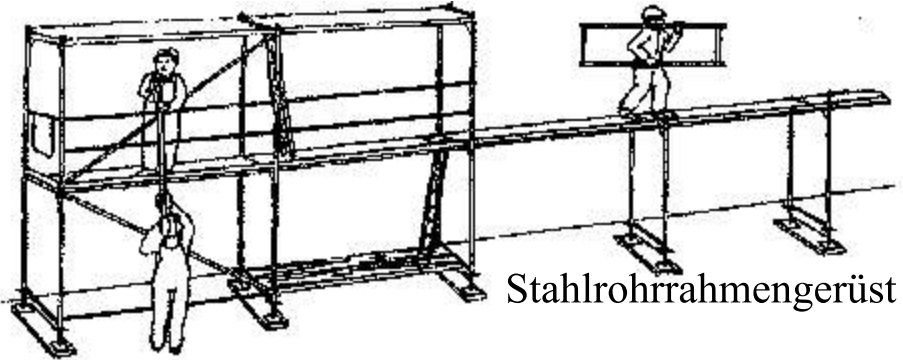


beim DJK-SC Vorra 1948 e.V.

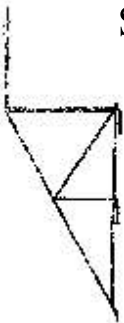
Gerüstbau + Baukranvermietung Udo Pabsthart

In Vorra 15 • 96158 Frensdorf
Tel. 09502/1093 • Fax 09502/4185

Für die Sicherheit auf Ihrer Baustelle



Stahlrohrstützen von 1,75m bis 5,5m

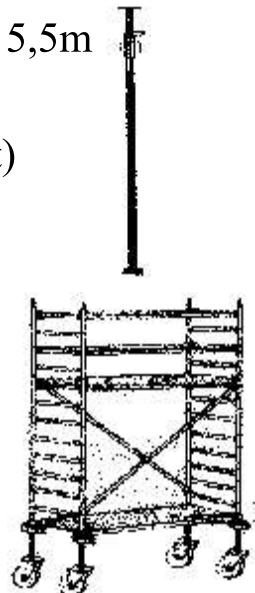


Konsolgerüst (Hängegerüst)

Auffangnetze
Kamingerüst

Bockgerüst

Fahrgerüst



BERICHT DES TRAINERS

Hallo liebe Sportfreunde,

die Winterpause naht mit ganz großen Schritten und zu guter letzt steht der 1. Mannschaft ein Heimspiel gegen den direkten Abstiegs kandidaten, dem SV Schönbrunn bevor. Nach den 2 letzten Siegen, die verhinderten, dass sich unser Team auf einem direkten Abstiegsplatz befindet, muss nun nachgezogen werden, damit dies auch so über die Winterpause hinweg so bleibt. Der knappe 1:0 Sieg in Schönbrunn wird der Mannschaft als Warnung in Erinnerung sein, so dass man den Gegner definitiv nicht unterschätzen wird. Bleibt zu hoffen, dass keine weiteren Spieler ausfallen und man mit einem weiteren 3er in die, dann wohl verdiente Winterpause gehen kann, um mit einer vernünftigen Vorbereitung das Ziel Klassenerhalt zu erreichen.



Mit sportlichen Grüßen, Mathias Schramm

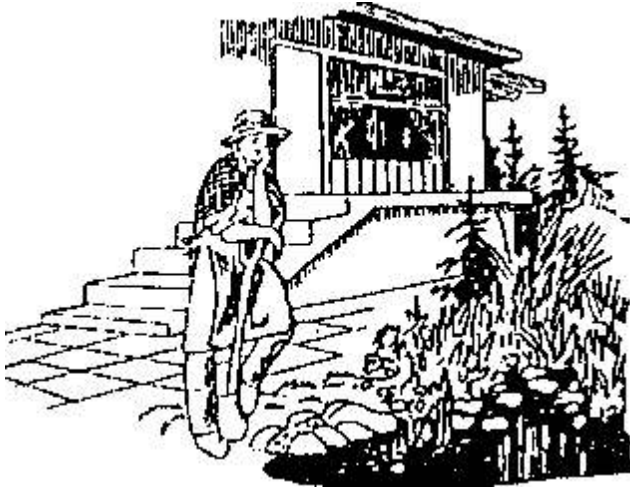


BOA-Textildruck Lichtenhaide 15 96052 Bamberg

Garten- und Landschaftsbau

Kurt Christlieb

Nachf. Andreas Pflaum



**Neuanlagen
Natursteinarbeiten
Pflege
Umgestaltung
Pflasterarbeiten**

96158 Frensdorf-Vorra - Ahornweg 18

Tel. 09502/921233

Fax 09502/921234

BERICHT ERSTE MANNSCHAFT

DJK-SC Vorra - TSV Burghaslach 3:4

Tore: 1:1 Sures R.; 2:2 Burkard R.; 3:3 Büttner C.

Zur Vörrer Kerwa kam es zum Duell mit dem TSV Burghaslach. Vorra musste auf einige Stammspieler verzichten und konnte sich bei M. Bittel und Ex-Trainer T. Beck bedanken, die der Mannschaft aushalfen. Das Spiel begann gleich ohne großes Abtasten. T. Dotterweich hatte bereits nach drei Minuten eine gute Schusschance, der Gästekeeper konnte aber abwehren. Nur fünf Minuten später machte es der Gast auf der anderen Seite besser und der Stürmer ließ SCV-Torwart Mar. Brust nach einem kapitalen Abwehrfehler keine Abwehrchance. Doch Vorra zeigte sich keineswegs geschockt und glich bereits eine Minute danach aus. Nach gutem Zuspiel von T. Dotterweich fasste sich R. Sures aus 16 Metern ein Herz und traf zum 1:1. In der Folgezeit hatte der SCV zwei gute Gelegenheiten, doch beide Mal konnte man kein Kapital draus schlagen. Die Gäste zeigten sich in der Chancenverwertung viel kaltschnäuziger und kamen mit dem nächsten gefährlichen Angriff gleich zur erneuten Führung. Fünf Minuten später hätte der Gast sogar auf 3:1 erhöhen können, doch der Vörrer Torwart Mar. Brust konnte klären. Auf der Gegenseite scheiterte C. Büttner mit einem Schuss aus 16 Metern am TSV-Torwart. In der 33. Minute lief T. Dotterweich auf das Gästetor zu und wurde vom Burghaslacher Libero zu Fall gebracht. Der Schiedsrichter entschied auf Freistoß und Gelb für den TSVler, er hätte aber als letzter Mann eigentlich die Rote Karte sehen müssen. Zum Freistoß trat R. Burkard an und zirkelte den Ball ins linke obere Eck zum erneuten Ausgleich. Doch nach diesem Treffer waren es wieder die Gäste, die mehr Spielanteile hatten. So fiel folgerichtig in der 44. Minute die erneute Führung, als die Vörrer Abwehr den Ball nicht aus der Gefahrenzone klären konnte. Doch wieder antwortete Vorra prompt und glich in der Nachspielzeit der ersten Hälfte zum 3:3 aus. T. Beck legte für C. Büttner auf, der aus kurzer Distanz nur noch einschieben musste. Zur zweiten Hälfte musste Vorra Torwart Mar. Brust auswechseln, der kurz vor dem 2:3 umgeknickt war und konnte nicht mehr weiterspielen. Für ihn kam J. Dotterweich ins Spiel. Drei Minuten nach Wiederanpfiff beinahe die Vörrer Führung, doch nach einer Flanke von M. Klinnert ging der Ball knapp vorbei. Die Burghaslacher machten es in der 50. Minute wieder vor, was Effektivität bedeutet und erzielten mit der ersten Chance das 4:3. In der Folgezeit war es ein offener Schlagabtausch. Vorra hatte noch Chancen durch T. Beck und M. Klinnert, doch beide Male reagierte der Torwart gut. Der eingewechselte M. Bittel traf zudem in der 69. Minute nur das Lattenkreuz des TSV-Tores. Burghaslach kam noch zwei mal gefährlich vors Tor, doch der Vörrer Torwart J. Dotterweich konnte die Möglichkeiten entschärfen. In der Nachspielzeit eine ähnliche Situation wie bei der gelben Karte in der ersten Hälfte. T. Büttner brachte einen Stürmer als letzter Mann zu Fall. Diesmal entschied der Schiedsrichter aber auf Rot für Büttner und Freistoß für den TSV. Dieser brachte aber nichts ein. Dennoch war es für alle Beteiligten verwunderlich, warum der Schiedsrichter bei zwei fast identischen Situationen mit zweierlei Maß gemessen hat.

-- Fortsetzung auf Seite 9 --



Sie suchen:

Lukratives Zweiteinkommen?

Neue berufliche Perspektiven?

Kommen Sie in unser Team !

Einen interessanten Beruf
erkennen Sie an dem,
was er Ihnen bietet. Bei uns
bekommen Sie, was einen
guten Beruf ausmacht: Eine
verantwortungsvolle Aufgabe,

Anerkennung Ihrer Leistung - in
persönlicher und finanzieller
Hinsicht. Aufstiegschancen bis
ganz nach oben. Zukunftssicherheit
und ein gutes Team. Interessiert?

Direktion für
Deutsche Vermögensberatung

Georg Spindler

Am Holzberg 2
96158 Frensdorf-Abtsdorf
Tel.: 09502 / 92240
Fax.: 09502 / 922418

mail: georg.spindler@dvag.de

*Früher am
Später denken!*



Deutsche
Vermögensberatung

SV Waizendorf - DJK-SC Vorra 0:3

Tore: 0:1 Dotterweich T.; 0:2 Brust Mat.; 0:3 Büttner C.

Zum Nachholspiel trat der SCV an Allerheiligen unter Flutlicht in Waizendorf an. Vorra fand schon zu Beginn besser in die Partie und hatte bereits in den ersten 20 Minuten eine Reihe von guten Möglichkeiten. T. Dotterweich hatte in der zehnten Minute Pech, als er nur die Latte traf. In der 23. Minute machte er es aber besser. Nach einer Flanke von R. Burkard konnte die Waizendorfer Defensive zwar klären, aber T. Dotterweich konnte den Ball an der Sechzehner-Grenze abfangen und zum 0:1 vollenden. Waizendorf kam danach zwar besser ins Spiel, Chancen blieben aber Mangelware. Eine gute Möglichkeit in der 40. Minute vereitelte SCV-Torwart H. Dotterweich. Kurz vor dem Pausenpfeiff ging T. Dotterweich nochmal auf und davon, sein Abschluss war jedoch zu harmlos, um dem Torwart gefährlich zu werden. Nach dem Seitenwechsel war das Spiel ausgeglichen und es dauerte bis zur 63. Minute, bis wieder etwas Erwähnenswertes passierte. Einen Schuss von T. Dotterweich konnte der Torwart noch abwehren, Mat. Brust stand aber bereit und vollendete in Abstauber-Manier zum 0:2. Vorra kontrollierte jetzt die Partie und Waizendorf brachte offensiv nicht mehr viel zu Stande. Die wenigen Chancen waren sichere Beute für SCV-Schlussmann H. Dotterweich. In der 80. Minute sorgte C. Büttner für die endgültige Entscheidung. Seinen ersten Schuss konnte der Keeper nur abklatschen und im Nachschuss erzielte er das 0:3 für den SCV. Das Spiel war nun gelaufen und M. Klinnert hätte kurz vor dem Ende mit seinem Lattenknaller beinahe noch das 0:4 erzielt. So kann man von einem verdienten Sieg des SCV in Waizendorf sprechen.

DJK-SV Sambach - DJK-SC Vorra 2:1

Tore: 0:1 Dotterweich F.

Das nächste Auswärtsspiel stand in Sambach an. Der SCV nahm von Anfang an das Heft in die Hand und spielte kontrolliert nach Vorne. Nur Chancen blieben Mangelware. Der SV Sambach kam zwar nur selten vors Vörrer Tor, war aber in seinen Aktionen wesentlich gefährlicher. So unter anderem nach einer Ecke, als TW J. Dotterweich den Kopfball gerade noch entschärfen konnte. Die Vörrer schnürten die Heimelf regelrecht hinten ein und erspielten sich allmählich auch besser Gelegenheiten. Es dauerte jedoch bis zur 44. Minute, ehe F. Dotterweich seine Mannschaft durch einen Aufsetzer in Führung brachte. Nach der Halbzeitpause sahen die Zuschauer einige hochkarätige Gelegenheiten für den SCV, doch die Abschlusschwäche wurde der Elf von Trainer M. Schramm zum Verhängnis. Alleine Mat. Brust und T. Dotterweich hätten bis zur 60. Minute jeweils zwei Treffer erzielen müssen und das Spiel somit entscheiden können. So wurde die Heimelf von Minute zu Minute stärker und drängte den SCV in die Defensive. In der 70. Minute passierte es schließlich. Nach einem Freistoß herrschte Unordnung im Vörrer Strafraum und Sambach konnte zum 1:1 ausgleichen. Nur neun Minuten später gab es wieder Freistoß aus ähnlicher Position, der auf dem Kopf eines Stürmers zum 2:1 für Sambach landete. Vorra warf zwar nochmal alles nach Vorne, doch es gelang kein Treffer mehr.

Familienbetrieb seit 1800



**Metzgerei
Andreas Neundorfer**



**Markplatz 4
96158 Frensdorf
Telefon 09502/356**

Hochwertige Erzeugnisse vom Bauernhof
Eigene Schlachtung und Herstellung
Fleisch- und Wurstwaren in reicher
Auswahl und bester Qualität
Heiße Bräten stets lieferbar
Hausmacher-Dosen

Uns gehts um die Wurst!

DJK-SC Vorra - 1.FC Frimmersdorf 3:1

Tore: 1:0 Büttner C.; 2:0 Dotterweich S.; 3:1 Brust Mat.

Zum letzten Hinrunden-Spieltag trat der FC Frimmersdorf in Vorra an. Aufgrund der enormen Niederschläge der letzten Tage fand das Spiel auf dem B-Platz statt. Vorra kam jedoch zu Beginn sehr gut mit den äußeren Verhältnissen klar und erzielte schon früh, nach zwei Minuten, die Führung. Nach einem schnell ausgeführten Freistoß kam der Ball zu C. Büttner, der zum 1:0 einschieben konnte. Und nur zwei Minuten später legte die Heimelf auch schon nach. S. Dotterweich wurde auf der rechten Seite schön frei gespielt und schob den Ball flach ins lange Eck zum 2:0. Der SCV blieb weiterhin dran und hätte nach zwölf Minuten durch Spielertrainer M. Schramm erhöhen können. Sein Schuss vom rechten Sechzehner-Eck landete aber am Pfosten. Danach nahmen die Hausherren das Tempo etwas raus und das Spiel plätscherte dahin. Vorra blieb aber weiterhin die überlegene Mannschaft. In der 32. Minute verwandelte Frimmersdorf einen Freistoß direkt ins rechte lange Eck zum 2:1-Anschlusstreffer. Die Heimelf kam ihrerseits erst kurz vor der Pause wieder gefährlich vor's Gästetor. In der 42. Minute schlug T. Dotterweich einen 40-Meter-Freistoß in Richtung Tor, doch der Gästekeeper konnte den Ball auf die Latte lenken. Nach dem Seitenwechsel hatte erneut der SCV die ersten guten Ansätze. Zwei Mal setzte man sich auf der rechten Seite durch, doch es wurde jeweils leichtfertig vergeben. Nun kam der Gast allmählich immer besser ins Spiel und hatte gute Möglichkeiten zum Ausgleich. In der 50. Minute setzte sich ein Gästespieler auf der linken Seite gegen die Vörrer Defensive durch, doch der Vörrer Torwart A. Nagengast rettete in höchster Not. Nur wenig später musste der SCV-Keeper erneut eingreifen, als er einen abgefälschten Schuss aus 25 Metern aus dem linken unteren Eck fischte. In der Folgezeit verflachte das Spiel zusehends. Frimmersdorf versuchte zwar, nach vorne zu spielen, blieb im Abschluss jedoch meist zu ungenau, bei Vorra dauerte es bis zur 80. Minute, ehe mal wieder etwas Nennenswertes bei den Angriffsbemühungen zustande kam. T. Dotterweich setzte sich über die Seite durch und legte zurück auf den eingewechselten M. Messingschlager, der traf jedoch nur einen Verteidiger, der auf der Linie stand. In der 89. Minute dann die Erlösung für Vorra. Der SCV konterte auf eigenem Platz. M. Messingschlager spielte Mat. Brust frei, der nur noch zum 3:1 einschieben musste. Fazit: Zittersieg für den SCV. Vorra war zwar anfangs hoch überlegen, verpasste es aber, die Führung auszubauen. Somit hatte man Glück, dass Frimmersdorf in der Drangphase nicht der Ausgleich gelang und man die drei Punkte einfahren konnte.

ASV Herrnsdorf/Schlüsselau - DJK-SC Vorra 1:3

Tore: 1:1 Dotterweich F.; 1:2 Sures R.; 1:3 Dotterweich S. (HEM)

Das erste Spiel der Rückrunde fand beim ASV Herrnsdorf/Schlüsselau statt. Die Heimelf legte los wie die Feuerwehr und kam schon in den ersten Minute zu zwei hochkärtigen Chancen. TW J. Dotterweich konnte aber jeweils klären.


RISTORANTE

Elida

PIZZERIA

Italienische Spezialitäten

Marktplatz 6a • 96158 Frensdorf

 **0 95 02 / 92 42 17**

Lieferservice ohne Aufpreis!

Montag Ruhetag • Öffnungszeiten: täglich 17 bis 23 Uhr, auch feiertags

Jetzt auch in Frensdorf

EISCAFE *Elida*



Ihr Cafe am Marktplatz



Marktplatz 8 • 96158 Frensdorf

Nach einem Eckball war es aber passiert und Herrnsdorf führte nach einem Kopfball schon nach fünf Minuten mit 1:0. So langsam kam der SCV besser ins Spiel und hatte auch einige Möglichkeiten. Aber auch der ASV blieb stets gefährlich und hatte weitere Chancen. SCV-Schlussmann J. Dotterweich war aber auf dem Posten. Die große Gelegenheit zum Ausgleich auf Seiten des SCV hatte R. Sures, doch er brachte freistehend am Fünfer den Ball nicht im Tor unter. Kurz vor der Halbzeitpause nochmal ein Eckball für Vorra. Aus dem Gewühl heraus kam der Ball zu F. Dotterweich, der zum 1:1 Ausgleich einköpfen konnte. Nach dem Wechsel versuchten beide Teams, in Führung zu gehen, Vorra zeigte zwar die bessere Spielanlage, Herrnsdorf hatte aber zunächst die klareren Chancen. So traf der ASV in der 70. Minute erst den Pfosten und beim Nachschuss entschied der Schiedsrichter auf Abseits. In der Schluss-Viertelstunde war der SCV nochmal am Drücker. In der 80. Minute erlöste R. Sures die Vörrer Fans, als er nach einer Hereingabe von S. Dotterweich zum 1:2 vollendete. Nur wenig später entschied der Schiedsrichter auf Handelfmeter für Vorra. S. Dotterweich schnappte sich den Ball und verwandelte sicher zum 1:3 Endstand.

Ich möchte mich bei Allen für das vergangene Jahr bedanken, die immer dafür sorgen, dass der Spielbetrieb Woche für Woche läuft und wünsche euch eine erholsame Winterpause, sowie alles Gute für 2013.

Norbert Alt (Spielleiter Erste Mannschaft)



Das Dach
aus einer Hand

Holzbau Peter Mai **G m b H**

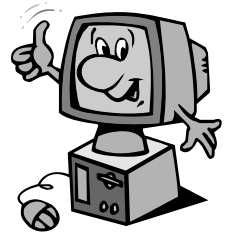
96158 Frensdorf • Abtsdorfer Leite 7

Telefon: 09502/6 82 Telefax: 09502/70 31

Der Partner in Ihrer Nähe

Böhnlein

Informationstechnik - Telekommunikation



Endgeräte Festnetz
Mobilfunk



- Beratung
- Verkauf
- ISDN & DSL-Beauftragung
- Installation / Inbetriebnahme
- Wartung / Fehlerbehebung
- Umbau / Anpassung
- Netzwerktechnik
- Interneteinrichtung
- Dienstleistung



Telefonanlagen
ISDN & analog,
VoIP - Lösungen
Sprechanlagen

Drucker
Faxgeräte
Kombigeräte



PC-Systeme
Hard- & Software
für Heim- und
Büroanwendung



Ein System nach Ihren Bedürfnissen

Überzeugen Sie sich von unserem Service und fordern Sie uns. Gerne würden wir auch Sie zu unserem zufriedenen Kundenkreis zählen.

Fa. Böhnlein Klaus
Kirchberg 1
96158 Frensdorf / Vorra

Tel.: 09502 / 49 08 800
Mobil: 0171 / 69 23 577
www.ITK-Boehnlein.de

BERICHT ZWEITE MANNSCHAFT

SG Vorra/Stappenbach II - ASV Herrnsdorf/Schl. II 5:2

Tore: 1:0 & 4:1 Dotterweich B.; 2:0 & 3:0 Wagner F.; 5:1 Kübrich C.

Zur Vörrer Kerwa kam es gegen den ASV Herrnsdorf/Schlüsselau II zum Derby. Dass die SG an der Kerwa überhaupt zum Heimspiel antreten konnte, ist dem ASV Herrnsdorf/Schlüsselau zu verdanken, die ihr Heimrecht tauschten und nach Vorra reisten. Das Spiel begann sehr zerfahren mit zahlreichen Fehlpässen auf beiden Seiten. Doch die SG kam besser in die Partie und näherte sich allmählich dem Herrnsdorfer Gehäuse an. In der 16. Minute brach B. Dotterweich den Bann und erzielte nach Vorarbeit von J. Lechner das 1:0. Nach dem Führungstreffer drückten die Hausherren weiterhin auf das Gästetor. So fiel das 2:0 und das 3:0 dann in den Minuten 22 und 27. Jeweils trat C. Kübrich einen Eckball von der linken Seite genau auf den Kopf von F. Wagner, der nur noch einnicken musste. Danach verschoss B. Dotterweich einen an F. Wagner verursachten Elfmeter. Doch jetzt machte die SG Vorra/Stappenbach plötzlich weniger und brachte die Herrnsdorfer durch eigene Fehler zurück ins Spiel. In der 39. Minute erzielte der ASV nach einem Abstaubertor Anschlusstreffer. Bis zur Pause hätte durchaus auf beiden Seiten noch ein Treffer fallen können, es blieb aber beim 3:1. Nach dem Seitenwechsel zeigte die Heimelf aber gleich, dass sie heute nichts mehr anbrennen lassen würde. Nach schöner Vorarbeit von F. Wagner erzielte B. Dotterweich seinen zweiten Treffer zum 4:1 in der 49. Minute. Als dann in der 57. Minute der eingewechselte M. Heimbach im 16er der Gäste gefoult wurde und C. Kübrich den Strafstoß sicher verwandelte, waren auch die letzten Zweifel beseitigt. Die SG versuchte zwar weiter, das Ergebnis zu erhöhen, es gelang aber trotz teils hochkarätiger Chancen kein weiterer Treffer. Stattdessen traf der Gast in der 80. Minute nach einem Schnitzer in der SG-Defensive zum 5:2 Endstand..

SG Vorra/Stappenbach II - SV Frankonia Schönbrunn II 3:4

Tore: 1:0, 2:0 & 3:0 Dotterweich B.

Zum nächsten Heimspiel trat die SG Vorra/Stappenbach II gegen den SV Frankonia Schönbrunn an. Das Spiel fand auf dem Nebenplatz der DJK Stappenbach statt. Dieser war jedoch sehr tief und für beide Mannschaften nicht einfach zu bespielen. Die SG kam zu Beginn besser mit den Verhältnissen klar und spielte zielstrebig nach vorne. Die ersten Schusschancen waren aber leichte Beute für den Gästekeeper. Nach 15 Minuten wurde B. Dotterweich im Strafraum freigespielt und vollendete im Fallen zum 1:0. Nur zwei Minuten später war es erneut B. Dotterweich, der zum 2:0 erhöhte. Aus 25 Metern zog er einfach mal ab und sein Schuss wurde unhaltbar ins Tor abgefälscht. Auch das 3:0 in der 28. Minute erzielte B. Dotterweich. Diesmal verwandelte er einen Freistoß direkt. Doch plötzlich war ein Bruch im SG-Spiel und der Gast kam besser in die Partie. So war der Anschlusstreffer zum 3:1 in der 40. Minute die logische Konsequenz.

Fahrschule Jürgen Baudisch

The something other training with fun and feeling

...die **creative** Fahrschule mit Kompetenz!

ehem. Zweigstelle Wagner
info@FuehrerscheinWerkstatt.de
Jürgen Mobil: 0170/ 23 65 320



Die Erfolgsquote
ist unsere Visitenkarte

96158 Frensdorf
Bahnhofstraße 16
Tel.: 09502/ 13 79



97514 Dankenfeld
Goethestraße 16
Tel.: 09549/ 980 048

Der Treffpunkt zum Führerschein seit 1979 in Frensdorf!

Lernen und Bestehen oder Geld zurück!

Wir haben Ihn!



Dein Pocket-Trainer
Theo



- Verkehrspädagogische Kompetenz
- Modernste Medien und Fahrzeuge
- Überdurchschnittliche Erfolgsquote
- Familiärer Wohlfühlkomplettservice
- Führerscheinfinanzierung



Unsere Fahrschule hat den Unfallschutz!

... das Extra zu Ihrer Sicherheit
... während der praktischen Ausbildung
... während der theoretischen Ausbildung
... auf dem Weg zum Unterricht

Wir sorgen mit der speziellen Fahrschüler-Unfallversicherung dafür, dass Sie im Fall des (Un-) Falles finanziell abgesichert sind.

Mach den Härtestest gratis!

Je Fahrschule 3 PC- Lernplätze
mit original Prüfungssoftware!

Für Auto, Anhänger und alle Zweiradklassen

Anmeldung und Unterricht:

Frensdorf: Dienstag und Donnerstag

Dankenfeld: Montag und Mittwoch

Anmeldung: Ab 18:30 Uhr oder nach Vereinbarung

Unterricht: 19:00 Uhr - 20:30 Uhr



Ihr Kompetenzpartner für freiwillige und Pflichtseminare: ASF - ASP - FSF

www.FuehrerscheinWerkstatt.de



Wir sind Mitglied im Landesverband Bayerischer Fahrlehrer – und im Interessenverband Deutscher Fahrlehrer Süd e.V.

Nach der Halbzeit hätte B. Dotterweich seinen vierten Treffer erzielen müssen, doch vor dem Gehäuse drosch er den Ball über die Latte. Quasi im Gegenzug erzielte Schönbrunn auf der anderen Seite den Treffer zum 3:2. R. Herderich konnte den Ball nicht klären und foulte seinen Gegenspieler im Strafraum. Den fälligen Elfmeter verwandelte Schönbrunn sicher. Nun witterte der Gast Morgenluft und legte nur drei Minuten später zum 3:3-Ausgleich nach. Dem Treffer war aber ein krasser Abwehrfehler in der SG-Defensive vorausgegangen. Jetzt wurde die Partie allmählich wieder etwas ruhiger, wobei Schönbrunn noch einige gute Chancen hatte, den Führungstreffer zu erzielen. In der Schlussviertelstunde kam die SG aber nochmal besser auf und drückte auf den vierten Treffer. M. Dotterweich hatte kurz vor Schluss auch die große Chance, vergab aber vor dem Torwart. So kam es, wie es kommen musste und Schönbrunn erzielte durch in der 85. Minute den aufgrund der zweiten Hälfte nicht unverdienten Treffer zum 3:4-Endstand.

DJK Schnaid/Rothensand II - SG Vorra/Stappenbach II 1:5

Tore: 0:1 Formann M.; 1:2 & 1:5 Dotterweich M.; 1:3 Heimbach M.; 1:4 Wagner F.

Nach heftigen Regenfällen unter der Woche trafen sich am 15. Spieltag die DJK Schnaid/Rothensand II und die SG Vorra/Stappenbach II. Man spielte bei Dauerregen auf dem kleinen und extrem tiefen Nebenplatz. Die Gäste nahmen die Witterungsverhältnisse besser an und zeigte sich einsatzfreudig. Schon nach 15 Minuten stand es 0:1 für die SG Vorra/Stappenbach. Nach einer Ablage in den Rücken der Abwehr von M. Heimbach fasste sich M. Formann ein Herz und drosch die Kugel aus 16 Metern unter die Latte. Doch die Hausherren zeigten sich keineswegs geschockt und erzielten in der 25. Minute den Ausgleich durch eine Bogenlampe, die sich unhaltbar für SG-Keeper S. Dotterweich ins Tor senkte. Die SG antwortete aber schon wenig später mit der erneuten Führung. Nach einem Freistoß von S. Steuer aus dem Halbfeld lief M. Dotterweich in den Ball und brachte diesen zum 1:2 im Tor unter. Noch vor der Pause legte M. Heimbach das 1:3 für die Gäste nach, was gleichzeitig auch den Halbzeitstand bedeutete. Auch nach der Pause war die SG Vorra/Stappenbach das spielbestimmende Team und tat mehr fürs Spiel. In der 70. Minute wurde eine schöne Einzelaktion von F. Wagner mit dem 4:1 belohnt. Den Schlusspunkt setzte wieder M. Dotterweich, der von F. Steuer schön in Szene gesetzt wurde und nur noch einschieben musste.

SV Steppach - SG Vorra/Stappenbach II 5:3

Tore: 0:1 Dotterweich B.; 5:2 Steuer S.; 5:3 Dotterweich M.

Die zweite Mannschaft reiste nach dem Sieg in Schnaid zum Tabellenführer aus Steppach. Die SG kam auch besser ins Spiel und erzielte schon früh im Spiel das 0:1. B. Dotterweich brachte einen Eckball in den Strafraum und der Steppacher Torwart klatschte sich den Ball selbst ins Tor. Die SG zeigte weiter die bessere Spielanlage und kam auch zu teils hochkarätigen Chancen.

Josef Lechner

SÄGEWERK UND HOLZHANDEL

Inhaber: Oliver Lechner



Industriestraße 2

Tel. 09546/1627

Fax 09546/1627

Mobil 0170/5131765

96138 Burgebrach



96138 Burgebrach

Grasmannsdorf 17

Telefon 09546/1666

Telefax 09546/742

H. Kißler

BAUSPENGLEREI

FÜR DACH & WAND

Heinrich Kißler

Mobil 0160.8228702

Dellernerstr. 7

96135 Stegaurach

Leider war man an diesem Tag im Abschluss nicht kaltschnäuzig genug und konnte kein Kapital aus der Überlegenheit schlagen. Kurz vor der Pause wurde die SG für diese Nachlässigkeit bestraft und Steppach konnte zum 1:1 ausgleichen. Beim Schuss aus ca. 18 Metern war für SG-Schlussmann A. Nagengast nichts zu halten. Direkt nach dem Wiederanpfiff wurde es kurios und der Schiedsrichter gab der Partie eine entscheidende Wendung. In der 47. Minute erzielten die Hausherrn den Treffer zum 2:1. Hier ging aber ein klares Handspiel des Steppacher Stürmers voraus und der Treffer hätte nicht zählen dürfen. Nur drei Minuten später kam der Ball zu einem Steppacher Stürmer durch, der zum 3:1 verwandelte. Aber wieder half der Schiedsrichter tatkräftig mit, denn der Spieler stand gut und gerne drei Meter im Abseits. Nun merkte man den SG-Spielern den Kräfteverschleiß an und Steppach bestimmte die Partie. In der 65. Minute konnte die Heimelf auf 4:1 erhöhen, als U. Bergmann bei einer Klärungsaktion ausrutschte und sein Gegenspieler kompromisslos per Volleschuss vollendete. Zehn Minuten später gar noch das 5:1. Nach einem Schuss rutschte der Ball dem angeschlagenen SG-Keeper A. Nagengast durch und das Spiel schien endgültig entschieden. Doch kurz vor dem Ende kam die SG nochmal heran. S. Steuer fasste sich mit einem Freistoß aus gut 30 Metern ein Herz und versuchte es direkt. Der Torwart der Heimelf sah wieder nicht gut aus und es stand nur noch 5:2. Schon in der 89. Minute traf die SG sogar noch zum 5:3. Nach einem Angriff über die rechte Seite war ein Gestocher im Steppacher Strafraum, M. Dotterweich reagierte am schnellsten und schob ein.

Ich möchte mich bei allen bedanken, die die SG unterstützen. Seit kurzem ist zudem Herrmann Grunwald als Spielleiter tätig, worüber ich mich auch persönlich sehr freue.

Allen Aktiven und Fans des DJK/SC Vorra sowie der SG Vorra/Stappenbach II eine besinnliche Adventszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2013.

Jörg Dotterweich (für die SG Vorra/Stappenbach II)



Aktueller Spielplan der KK3 für 2012/2013 mit Ergebnissen unserer ersten Mannschaft

Spiel	Datum	Begegnung	Ergebnis
1	05.08.2012 16:00	DJK/SC Vorra - ASV Herrnsdorf/Schl.	5 : 1
2	30.08.2012 18:30	SV Frank. Schönbrunn - DJK/SC Vorra	0 : 1
3	19.08.2012 15:00	DJK/SC Vorra - DJK Schnaid-Rothensand	0 : 3
4	26.08.2012 15:00	SV Pettstadt 2 - DJK/SC Vorra	0 : 1
5	02.09.2012 17:00	DJK/SC Vorra - SV Walsdorf	0 : 0
6	09.09.2012 15:00	TSV Schlüsselfeld - DJK/SC Vorra	5 : 0
7	16.09.2012 15:00	DJK/SC Vorra - 1. FC Falke Röbersdorf	4 : 3
8	03.10.2012 15:00	TSV Aschbach - DJK/SC Vorra	5 : 2
9	29.09.2012 16:00	DJK/SC Vorra - FC Thüngfeld	1 : 1
10	01.11.2012 14:00	SV Waizendorf - DJK/SC Vorra	0 : 3
11	14.10.2012 16:00	DJK/SC Vorra - SV Frensdorf	2 : 3
12	20.10.2012 16:00	DJK Stappenbach - DJK/SC Vorra	5 : 2
13	28.10.2012 15:00	DJK/SC Vorra - TSV Burghaslach	3 : 4
14	04.11.2012 14:00	DJK SV Sambach - DJK/SC Vorra	2 : 1
15	11.11.2012 14:00	DJK/SC Vorra - 1. FC Frimmersdorf	3 : 1
16	18.11.2012 14:00	ASV Herrnsdorf/Schl. - DJK/SC Vorra	1 : 3
17	25.11.2012 14:00	DJK/SC Vorra - SV Frank. Schönbrunn	_ : _
18	17.03.2013 15:00	DJK Schnaid/Rothensand - DJK/SC Vorra	_ : _
19	24.03.2013 15:00	DJK/SC Vorra - SV Pettstadt 2	_ : _
20	30.03.2013 15:00	SV Walsdorf - DJK/SC Vorra	_ : _
21	07.04.2013 15:00	DJK/SC Vorra - TSV Schlüsselfeld	_ : _
22	14.04.2013 15:00	1. FC Falke Röbersdorf - DJK/SC Vorra	_ : _
23	21.04.2013 15:00	DJK/SC Vorra - TSV Aschbach	_ : _
24	28.04.2013 15:00	FC Thüngfeld - DJK/SC Vorra	_ : _
25	01.05.2013 15:00	DJK/SC Vorra - SV Waizendorf	_ : _
26	05.05.2013 15:00	SV Frensdorf - DJK/SC Vorra	_ : _
27	12.05.2013 15:00	DJK/SC Vorra - DJK Stappenbach	_ : _
28	18.05.2013 15:00	TSV Burghaslach - DJK/SC Vorra	_ : _
29	26.05.2013 15:00	DJK/SC Vorra - DJK SV Sambach	_ : _
30	02.06.2013 15:00	1. FC Frimmersdorf - DJK/SC Vorra	_ : _

Aktueller Spielplan der B3 für 2012/2013 mit Ergebnissen unserer zweiten Mannschaft

Spiel	Datum	Begegnung	Ergebnis
1	05.08.2012 14:00	SG Vorra/Stapp. 2 - SV Steppach	0 : 2
2	29.08.2012 18:30	SV Walsdorf 2 - SG Vorra/Stapp. 2	3 : 2
3	19.08.2012 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - TSV Schlüsselfeld 2	4 : 0
4	26.08.2012 13:00	FC Falke Röbersdorf 2 - SG Vorra/Stapp. 2	5 : 0
5	02.09.2012 15:00	SG Vorra/Stapp. 2 - TSV Aschbach 2	2 : 4
6	09.09.2012 13:00	FC Thüngfeld 2 - SG Vorra/Stapp. 2	2 : 3
7	16.09.2012 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - SV Waizendorf 2	4 : 2
8	23.09.1012	spielfrei	
9	29.09.2012 13:00	1. FC Frimmersdorf 2 - SG Vorra/Stapp. 2	2 : 7
10	07.10.2012 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - TSV Burghaslach 2	5 : 1
11	14.10.2012	spielfrei	
12	21.10.2012 15:00	SG Vorra/Stapp. 2 - TSV Burgwindheim	0 : 1
13	28.10.2012 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - ASV Herrnsdorf/Schl. 2	5 : 2
14	04.11.2012 12:00	SG Vorra/Stapp. 2 - SV Frank. Schönbrunn 2	3 : 4
15	11.11.2012 12:00	DJK Schnaid/Roth. 2 - SG Vorra/Stapp. 2	5 : 1
16	18.11.2012 14:00	SV Steppach - SG Vorra/Stapp. 2	5 : 3
17	25.11.2012 12:00	SG Vorra/Stapp. 2 - SV Walsdorf 2	— : —
18	17.03.2013 13:00	TSV Schlüsselfeld 2 - SG Vorra/Stapp. 2	— : —
19	24.03.2013 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - FC Falke Röbersdorf 2	— : —
20	30.03.2013 13:00	TSV Aschbach 2 - SG Vorra/Stapp. 2	— : —
21	07.04.2013 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - FC Thüngfeld 2	— : —
22	14.04.2013 13:00	SV Waizendorf 2 - SG Vorra/Stapp. 2	— : —
23	21.04.2013	spielfrei	
24	28.04.2013 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - 1. FC Frimmersdorf 2	— : —
25	01.05.2013 13:00	TSV Burghaslach 2 - SG Vorra/Stapp. 2	— : —
26	05.05.2013	spielfrei	
27	12.05.2013 15:00	TSV Burgwindheim - SG Vorra/Stapp. 2	— : —
28	19.05.2013 13:00	ASV Herrnsdorf/Schl. 2 - SG Vorra/Stapp. 2	— : —
29	26.05.2013 13:00	SV Frank. Schönbrunn 2 - SG Vorra/Stapp. 2	— : —
30	02.06.2013 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - DJK Schnaid/Roth. 2	— : —



Drescher

METALLBEARBEITUNG
FEINWERKTECHNIK

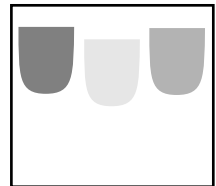
BIRKACH, ZUM NEUEN SEE 7 • 96158 FRENSDORF
TEL: 0 95 02/74 78 • HANDY: 01 71/6 98 65 36

Wir bieten folgende Leistungen an:

- CNC-Fräsen
- CNC-Drehen
- Lohnarbeit
- Werkzeugbau
- Vorrichtungsbau
- Sonderanfertigung von Maschinenteilen

Malermeister

D. FIRSCHING



Ausführung sämtlicher Maler- und Tapezierarbeiten

- Maler- Lackierer- Tapezierarbeiten
 - Alte u. neue Maltechniken
 - Fassadengestaltung
- Vollwärmeschutz

Untergreuth 22

Tel: 0 95 02 / 45 15

Fax: 0 95 02 / 45 25



Allkampfcenter Debring

Industriestraße 1 (im Glasgebäude)

**Franz
Zehetmeier**

4. DAN Allkampf
2. DAN Jiu - Jitsu
2. DAN Bo - Jitsu

Training: Montag und Mittwoch
Kinder 17:30 - 19:00 Uhr
Erwachsene 19:30 - 21:30 Uhr

Tel.: 0174 / 9204646

Metzner Pflasterbau GmbH



- Verlegung von Beton- und Natursteinpflaster
- Trockenmauern
- Kompl. Außenanlagen

Grubenstraße 10
96135 Unteraurach

Tel.: 0951/290597
0171/5265854

Fax: 0951/299176

e-mail: metzner_pflasterbau_gmbh@t-online.de

Kaminholz Manufaktur



Markus Steuer

Am Holzberg 13
96158 Frensdorf

Kaminholz Brennholz
Hartholz Weichholz
ofenfertig in versch. Längen
Lieferung Selbstabholung
Stammholz Meterholz

Tel. 09502 / 490-204
Fax. 09502 / 490-205
Mob. 0175 / 5872434
info@kaminholz-manufaktur.de

www.kaminholz-manufaktur.de



Ihre Beratungsstelle für Vitalität, Schönheit & Wohlbefinden

Sie erhalten:
Mehr Service für weniger Geld

z.B: Gesichtspflege, Schminken uvm.
Jetzt NEU: Wir erstellen Ihren
persönlichen Vitalstoffbedarf



Seit 1993 in Vorra: **CHANNOINE BERATUNGSSTELLE DORIS GIEHL**
Ahornweg 22 Tel.: 09502 / 7992 (Termine nach Vereinbarung)
Besuchen Sie uns im Internet unter: www.channoine.com



Tel - 09502-924365

Fax - 09502-924366

Zum Alten Berg 22
96158 Birkach

Wir fertigen für Sie:

**Balkon & Treppengeländer
Edelstahlgeländer
Edelstahlarbeiten
Zäune
Stahl- & Wendeltreppen
Überdachungen**

Geschäftsführung: Geruschke Peter / Endres Matthias

TABELLEN

Erste Mannschaft

Kreisklasse 3

1	TSV Aschbach	15	10	4	1	43:10	25	34
2	DJK Schreid/Roth	16	9	5	2	27:21	15	32
3	DJK Steppenbach (A)	16	9	2	5	41:25	15	29
4	DJK-SV Sambach	14	8	2	4	31:16	15	26
5	SV Weiskopf	15	7	5	3	27:25	12	26
6	SV Frensdorf	14	8	2	4	33:27	6	26
7	TSV Schönsfeld	16	6	1	7	31:19	12	25
8	FC Röhrenstorf	15	7	3	5	28:20	8	24
9	DJK FC Vorra	16	7	2	7	31:34	3	23
10	FC Thüdingfeld (A)	16	6	3	7	32:35	-3	21
11	SV Kettstädt 2	16	6	2	8	38:33	5	20
12	ASV Hermsdorf/Schl.	15	6	1	8	23:37	-14	19
13	TSV Burghaslach	15	5	2	8	35:37	-2	17
14	SV Schönbrunn (N)	15	4	2	9	19:34	-25	14
15	SV Weiskopf	16	3	4	9	24:35	-11	13
16	FC Fimmersdorf (N)	16	0	0	16	14:71	-57	0

Zweite Mannschaft

B-Klasse 3

1	SV Dieppach (N)	14	13	0	1	53:15	00	39
2	TSV Burgwindheim	14	12	1	1	50:17	-11	37
3	TSV Aschbach 2	12	6	3	3	44:20	24	21
4	SG Vorra/Steppenb. 2 (N)	14	7	0	7	43:34	9	21
5	FC Röhrenstorf 2	12	7	0	5	28:25	3	21
6	TSV Burghaslach 2	12	5	2	5	37:27	5	17
7	SV Weiskopf 2	11	5	2	4	21:18	3	17
8	FC Thüdingfeld 2 (A)	14	5	1	8	33:35	-2	16
9	SV Schönbrunn 2	13	4	3	6	23:33	-10	15
10	DJK Schreid/Roth 2	14	4	2	8	19:46	-27	14
11	TSV Schönsfeld 2 (A)	12	4	1	7	19:23	-4	13
12	ASV Hermsdorf 2	12	4	1	7	18:40	-22	13
13	SV Weiskopf 2	12	3	3	6	18:31	-13	12
14	FC Fimmersdorf 2	14	1	1	12	20:67	-47	4

Torschützenliste der ersten Mannschaft:

- 5 Tore: Brust Matthias
- 5 Tore: Sures Robin
- 4 Tore: Büttner Christoph
- 3 Tore: Burkard Ralf
- 3 Tore: Dotterweich Thomas
- 3 Tore: Messingschlagler Michael
- 2 Tore: Beck Sebastian
- 2 Tore: Dotterweich Florian
- 2 Tore: Dotterweich Stephan
- 1 Tor: Formann Michael
- 1 Tor: Schramm Mathias

Torschützenliste der zweiten Mannschaft:

- 8 Tore: Dotterweich Bernd (V)
- 8 Tore: Dotterweich Michael (S)
- 7 Tore: Wagner Florian (S)
- 4 Tore: Heimbach Michael (V)
- 2 Tore: Dotterweich Stephan (V)
- 2 Tore: Lechner Johannes (V)
- 2 Tore: Kübrich Christian (S)
- 2 Tore: Steuer Steffen (S)
- 1 Tor: Beck Stephan (V)
- 1 Tor: Frank Christian (V)
- 1 Tor: Gerner Johannes (S)
- 1 Tor: Formann Michael (V)
- 1 Tor: Mertel Stefan (S)
- 1 Tor: Pflaum Michael (V)
- 1 Tor: Pflaum Stefan (V)
- 1 Tor: Steuer Florian (S)



LECHNER

KLEINBUSSE-VERLEIH

Ahornweg 5 - 96158 Frensdorf / Vorrä
Tel: 09502/921192 Fax: 09502/921193

FS-Klasse B (3) für Ausflüge und Urlaubsfahrten

9 Sitzplätze, Klimaanlage, immer neueste Fahrzeugmodelle!

Tagstarif:
50 €, 200km frei

Wochenendtarif:
120 €, 500km frei

Wochentarif:
250 €, 1000km frei

Heizungsbau und Sanitärtechnik
Christian Kothe



96138 Burgebrach

Unterharnsbach 25 C

Tel. 0 95 46 / 5 92 03 03

Fax 0 95 46 / 5 92 03 04

www.kothe-heiztechnik.de

e-mail: chr.kothe@t-online.de

- Solaranlagen
- Öl-/ Gasfeuerungen
- Badinstallation
aus einer Hand
- Kundendienst

24-Stunden
Notdienst

01 71 / 6 83 16 25

MONTAGESERVICE RUND UM'S HAUS

Johannes Bittel

◆ Fenster ◆ Türen ◆ Dachfenster
◆ Bodenlegen ◆ Trockenbau

Schlüsselau 101 ◆ 96158 Frensdorf
Mobil 0171 - 445 71 45 ◆ Tel. 0 95 02 - 925728
Fax 0 95 02 - 925729



Walter Spörlein
Grasmannsdorfer Straße 28
96138 Burgebrach
Tel.: (09546) 451 Fax: (09546) 272
<http://www.spoerlein.de> info@spoerlein.de

Spörlein
OMNIBUSUNTERNEHMEN



STÖCKLEIN

ZIMMEREI
TREPPENBAU

Georg Stöcklein
Birkach Hauptstr. 9
96158 Frensdorf
Tel. 09502/622
Fax 09502/921419



“Frensdorfer Blumalädla”

Gärtnerei Falke
Kaulberg 3, Tel. 0 95 02 / 70 44
Topf- u. Schnittblumen
Trauer- u. Hochzeitsschmuck

Claudia Oppelt

499

29



Partyservice + DeliCatering

Birnanger 18 • 96158 Frensdorf
Tel.: 0 95 02/49 03 42 • Fax: 0 95 02/4 90 04 90 • mobil: 01 75/8 93 71 86
E-mail: claudia@oppelt-delicatering.de

Impressionen aus dem Spiel der ersten Mannschaft in Waizendorf



SCHNEIDER



KFZ-Meisterbetrieb

Georg Schneider

Birkacher Hauptstr. 8a · 96158 Frensdorf

Telefon: 0 95 02/41 41 · Telefax: 0 95 02/92 16 07

Reparaturen
(spez. auf BMW)

Hauptuntersuchung

Abgasuntersuchung

Reifenservice

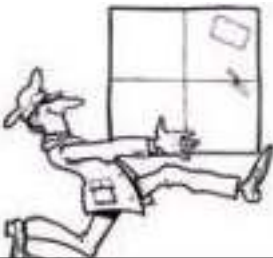
Zubehör

Unfallinstandsetzung

Klimaanlagenservice

SCHNEIDERWIND TRANSPORTE

GmbH



Ahornweg 15 - 96158 Frensdorf

0172/6037559 - schneiderwind-transporte@t-online.de

SPIELERPORTRAIT

Name: Christoph Büttner
Geburtsdatum: 13.11.1993
Familienstand: ledig
Beruf: Schüler
Spielposition: Zentrales offensives Mittelfeld
Sportliche Ziele: Aufstieg
Sportliches Vorbild: Ronaldinho
Hobbys: Fußball, Motorrad
Lieblingsverein: FC Bayern München,
Greuther Fürth
Lieblingsmusik: Für alles offen
Lieblingofilm: Lucky Number Slevin
Lieblingsgetränk: Eistee
Lieblingsessen: Pizza
Wünsche für die Zukunft: Weltfrieden und Gottes Segen



Willi Güttler

Autolackiererei – Unfallinstandsetzung

Öffnungszeiten:

Mo.–Fr. 7.00–18.00 Uhr

Sa. 8.00–14.00 Uhr

96138 Burgebrach

Tel. 0 95 46 / 59 39-0

gegenüber Fa. Schaeffler

1 : 0 HEIMVORTEIL ERKANNT

DAS NASENFAHRRAD

Augenoptik GmbH

Tel: 0951 290005

Ihr A O - Meister

Gerhard Matuszczak

96135 STEGAURACH

Bauunternehmen

Horst Schonert



Wingersdorf 28

96158 Frensdorf

Tel. 09502/921 099

Fax: 09502/4900 439

Mobil 0171/464 55 40

e-mail: e.schonert@t-online.de

Brauerei Wagner

empfehl ich ihre bekömmlichen Biere

Ausschank im Festzelt

Gute Küche, behagliche Gastlichkeit

Ungespundetes Pils und Märzen

Lieferung frei Haus



96117 Merkendorf



09542/620

Bericht des Mädchenmannschaften

U17

Nach einem holprigen Saisonstart auf Kleinfeld konnte die neu formierte Mannschaft eine gelungene Vorrunde beenden. Mit nur drei Niederlagen, einem Sieg und einem Unentschieden überwintert das Team auf Platz 5. Nun trainiert die Mannschaft mittwochs in Frensdorf von 17 bis 18.15 Uhr in der Halle.

Es stehen auch schon zwei Hallenturniere fest. Erst will sich die Mannschaft am 1. Dezember in der Georgendammhalle in Bamberg um die Qualifikation zur Kreismeisterschaft bemühen und dann am 29. Dezember sportlich das Jahr bei der Einladung des SV Rothenkirchen ausklingen lassen.

U13

Die im Sommer dieses Jahres neu gegründete Mannschaft hat ebenso Ihre erste Vorrunde hinter sich gebracht. Nachdem das erste Spiel noch wegen Mangel an Spielerinnen abgesagt werden musste haben sich mittlerweile so viele fußballverrückte Mädels zusammengefunden das ein guter Spielbetrieb gewährt ist. Aller Anfang ist schwer und so wurde das ein oder andere Spiel mit sehr vielen Gegentoren beschlossen. Obwohl doch einige Tränen fielen zeigt sich bei den Mädels eine gute Moral, "Hauptsache wir können spielen", so der O-Ton einiger der Kleinen und man hat mit der Trainerin beschlossen in der Rückrunde das Feld von hinten aufzurollen.

Vorher wird man in der Halle zeigen das man nicht so schlecht ist wie die Tabelle zeigt. Wer sich davon ein Bild machen will, kann am 30. Dezember bei der Qualifikation zur Kreismeisterschaft in Michelau mitfeiern. Oder am 3. Januar in Memmelsdorf sowie am 27. Januar in der Georgendammhalle in Bamberg das Team anfeuern.

Das Trainerteam bedankt sich bei allen Eltern und Helfern für die Unterstützung im Jahr 2012. Ebenso geht ein herzliches Dankeschön an alle Sponsoren und den beteiligten Vereinen das den beiden Mannschaften auf Weihnachten ein kleines Präsent in Form von Trainingsanzügen überreicht werden kann.

Im Namen der Mannschaften wünschen wir allen Freunden und Mitgliedern des Vereins ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2013.

Mit sportlichen Grüßen

Diana Wilfert, Kerstin Gotthardt und Mos Antoni



Zimmerei
Wolfgang Schiller

- Dachstühle
- Treppenbau
- Innenausbau
- Baupenglerei
- Dacheindeckungen

Klemmenhof 2a, 96138 Burgebrach
Telefon: 09546/594477, Telefax: 09546/594478
Mobil: 0171/4760033
E-Mail: info@zimmerei-w-schiller
Internet: www.zimmerei-w-schiller.de



Getränke
fachgerecht
und kostengünstig



Getränkeshops
Spirituosen
Weinspezialitäten
Fruchtsäfte
Getränkewein
Partner des Handels
Trendgetränke
Partner der Gastronomie
Bierspezialitäten
Automatenservice
Geschenkkörbe
Festausstattung und Zeltverleih
Heli- und Naturbrunnen
Streckenpartner



Getränke
hilf

BURGEBRACH

Kapellenfeld 9
96138 Burgebrach

(0 95 46) 94 04-0

(0 95 46) 94 04-44

info@getraenke-hilf.de



Montage-Service
Kübrich

Trockenbau - Innenausbau
Decken - Böden - Türen - Fenster

Stefan Kübrich

Lagerhausstr. 29 • 96138 Burgebrach
Mobil: 0160 - 96875119

FENSTER – TÜREN - MONTAGE

KV Bauelemente OHG
KRAUS & VASOLD

91301 Forchheim – Bügstr. 89

☎ 09191 / 706 115 – Fax 706 120



Verkaufsberater **HARALD BECK** Tel. 0163 – 260 74 02
Reundorfer Hauptstr. 18a, 96158 Frensdorf

Ihr kompetenter Partner
in allen Dingen rund um
moderne Elektro-, Netzwerk-
und Kommunikationstechnik!

Service-Nummer:
09546/920920



LUDWIG

elektro- & netzwerktechnik GmbH

Am Sportplatz 6 • 96138 Burgbrech • Tel.: 0 95 46/9 20 92-0
www.ludwig-elektrotechnik.de

EURONICS

best of electronics!
9000 x in Europa.



*Freitag, Samstag, Sonntag
und Feiertags
ab 14.00 Uhr geöffnet*

*Hausmacher Brotzeiten
und bekannte Spezialitäten*



Lamprecht
Kamin- und Kachelofenbau



TULIKIVI
Finnische Öfen
aus Speckstein

Autorisiertes Fachgeschäft
KAMINÖFEN & KACHELÖFEN

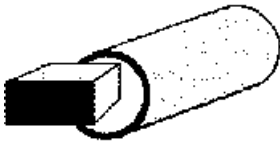
▲ *Beratung* ▲ *Planung* ▲ *Aufbau*

96138 Burgebrach • Am Sportplatz 3

☎ (0 95 46) **83 57**



BAUSTOFFHANDLUNG



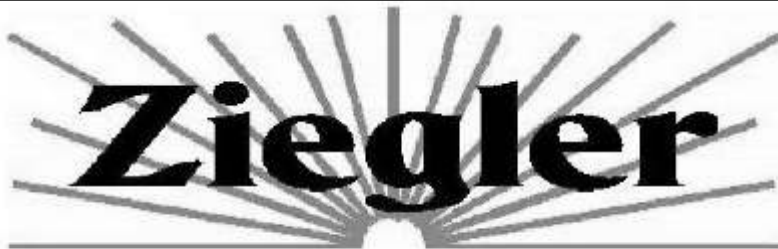
VALENTIN LEIBACH BURGEBRACH

Treppendorfer Str. 2

96138 Burgebrach

Telefon (09546) 1228

Telefax (09546) 240



Hofladen

Annemarie Ziegler

In Abtsdorf 29 • 96158 Frensdorf

Tel.: 0 95 02 / 10 32 • Fax: 4 90 00 37

Öffnungszeiten: Dienstag 14 - 17 Uhr & Samstag 9 - 12 Uhr

Frensdorfer F-Jugend in Vorra

Hallo Vörrer, wir sind die F-Jugend des SV Frensdorf. Wenn ihr Euch jetzt fragt warum das im Sportbläddla vom SCV steht, dann ist das ganz einfach. Unsere Trainer der Wolfgang und der Stephan sind Vörrer und deswegen trainieren und spielen wir in Vorra. Wir sind mittlerweile 14 Jungs in der F-Jugend und werden deshalb für die Frühjahressaison 2 F-Jugend Mannschaften melden. Die zweite F wird natürlich auch in Vorra trainieren und spielen. Bei unseren Trainings ist immer richtig was los, weil so gut wie immer alle da sind, macht es auch riesen Spaß.

Wenn Du uns also mal zuschauen willst oder vielleicht sogar mit machen, dann komm einfach vorbei. Wir trainieren Dienstags um 17 Uhr und unsere Heimspiele finden immer Freitags um 17 Uhr statt. Einen Spielplan werden wir auf die Homepages des SCV stellen.

In unserem ersten Jahr in der F-Jugend haben wir uns schon richtig gut geschlagen und nicht nur 2 Spiele gewonnen. Wir hatten auch den unangefochtenen Spietzenreiter TSV Hirschaid zweimal am Rand einer Niederlage! Da wir bis auf eine Ausnahme komplett nur Spieler des jüngeren Jahrganges sind und unsere Gegner fast ausnahmslos ein Jahr älter waren, ist das schon wirklich klasse.

Falls Du Dich jetzt fragst, wer wir sind, dann schau mal die Fotos an, da sind fast alle drauf, Dirk, Malik, Jonas B., Silvan, Marc, Joel, Benno, Jonas M., Hannes V., Simon, Nick, Hannes P., David, und Luis.

Die beiden großen sind unsere Trainer der Wolfgang und der Stephan.



Wir freuen uns schon auf einen Besuch.

"Eure" F-Jugend des SV Frensdorf mit vielen Vörrern

**Der SCV lädt zum diesjährigen
Jahresabschlussgottesdienst am**



Samstag, 15. Dezember 2012

um 18.30 Uhr recht herzlich ein.

Anschließend findet auf dem Kirchplatz

**gemütliches Glühweintrinken
in schönem Ambiente statt.**

**Jeder Glühwein 1 Euro inkl. leckeren
Plätzchen**

Wir bedanken uns bei allen ehrenamtlichen Helfern,
Mitgliedern, aktiven Sportlern, Sponsoren, Partnervereinen
und Gönnern für die Unterstützung und gute
Zusammenarbeit und wünschen Ihnen eine besinnliche
Adventszeit, frohe Weihnachten und einen guten Rutsch in
ein erfolgreiches Jahr 2013.

Die Vorstandschaft

Termine des DJK-SC Vorra im Jahr 2012

11.02.2012 Sportler-Faschingsball im Vereinslokal Beck

19.02.2012 Kinderfasching im Vereinslokal Beck

10.03.2012 Generalversammlung im Vereinslokal Beck

01.06. bis 10.06.2012 Vereinsurlaub in Rimini

03.08.2012 DJK-Gottesdienst am Sportgelände

05.08.2012 2. Kapellenlauf des LC Vorra

13.10.2012 Weinfest

15.12.2012 Jahresabschlussgottesdienst

Die Vorstandschaft bedankt sich bei allen beteiligten
Werbenden für Ihre großzügigen Spenden!

Bitte berücksichtigen Sie bei Bedarf
die in unserem Heft genannten bzw.
inserierenden Firmen und Sponsoren.

Impressum:

Druck:

Druckerei Frankendruck, 96114 Sassanfahrt,

Tel.: 09543-419410

Verfassung:

Jörg Dotterweich, In Abtsdorf 8, 96158 Frensdorf

Tel.: 09502-9243960

E-mail: Joerg.Dotterweich@t-online.de

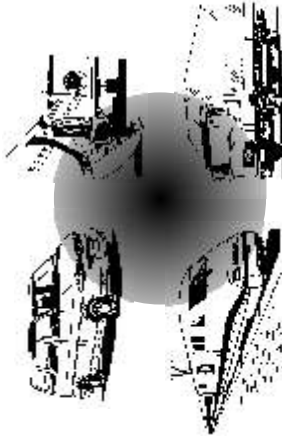
Auflage: 200 Stück

Herausgeber: DJK-SC Vorra 1948 e.V.

**WIR SIND FÜR SIE
24 STUNDEN 365 TAGE DA**

ITT-Logistic GMBH

- **Komplett-Dienstleistung innerbetrieblicher
Transporte und Logistik**



- **Flughafentransfer**
- **Chauffeur-Service**
- **Taxi**
- **Autoverleih**
- **Transport/Kurierdienst in Europa**



von 7 – 17 Uhr: Telefon 09 51 / 13 33 39 • Telefax 09 51 / 1 81 19 12

ab 17 Uhr: Telefon 0 95 02 / 9 22 60 • Telefax 0 95 02 / 92 26 25

Funktelefon: 01 71 / 2 32 39 39 • E-Mail: info@itt-logistic.de